


2020 오픈소스 컨트리뷰톤

- LibreOffice 한국어 사용성 향상 및
공헌자 양성 프로젝트 -

주최  과학기술정보통신부

주관  정보통신산업진흥원

- **프로젝트명** : LibreOffice 한국어 사용성 향상 및 공헌자 양성 프로젝트
- **프로젝트 분야** : Office, Language, OSS, 번역 등 전반적인 분야
- **프로젝트 저장소** : <https://git.libreoffice.org/core/+refs/heads/master/>
- **활용 언어** : HTML, XML, C++, Python, Java 등. 주로 C++로 개발
- **프로젝트 난이도** : 하, 중하, 중상
- **참가자 모집 유형**:
 - 규모가 큰 글로벌 자유오픈소스 소프트웨어(FLOSS)프로젝트에 관심이 많은 사람
 - 규모가 큰 글로벌 자유오픈소스 소프트웨어(FLOSS)프로젝트 설계 및 코딩, CI 설정 등 전반적인 자동화 분석에 관심이 많은 사람
 - Windows, MacOSX, Linux, Android 등 여러 플랫폼에서 소스코드가 어떻게 돌아가는지 궁금하신분
 - 번역에 관심이 많은 사람 (코딩이 자신 없어도 번역에 관심 많은 사람 환영합니다)
 - 기본적으로 Git 사용 및 Github, Gitlab 에 가입한사람이 참가했으면 합니다.

▪ LibreOffice 한국어 사용성 향상 및 공헌자 양성 프로젝트

- LibreOffice는 자유 오픈소스 소프트웨어(Free/Libre Open Source Software, FLOSS) 오피스 제품군입니다.
- 리브레오피스(LibreOffice)는 국제 글로벌 자유오픈소스 소프트웨어이며, 전세계 각지의 여러 사람들이 참여하여 공헌을 하고 있습니다. 이 프로젝트에 오랜 기간동안 한국 사람들의 참여가 부족하여, 한국어 지원이 부족함을 확인하였습니다.

이번 프로젝트에서는 글로벌 자유 오픈소스 소프트웨어(Free/Libre Open Source Software; FLOSS)를 참여하고 싶은데 막상 참여하기 어려운 초보자들을 위주 Git 사용 및 버그 보고, 번역, 소스코드 공헌 등 각 나라별 커뮤니티에서 활동하는 공헌 방법을 공유 및 실천을 해보려고 합니다.

컨트리뷰톤 가이드

(1) 리브레오피스(LibreOffice) 프로젝트 이해 단계

(2) 개발환경세팅 단계

(3) 공헌(contribution) 준비과정

번역 공헌 트랙과 이슈 보고 및 소스코드 수정 공헌 트랙 2가지로 진행할 예정입니다.

* 번역 트랙: Wiki 문서 번역 및 문자열 번역 을 진행할 예정

* 개발 트랙: 번역과 함께 개발자 등록, Bugzilla 버그 보고, 자동완성 기능 제출, bugzilla 와 CI툴을 이용한 커미터와 협업 및 적용을 진행

(4) 실제 공헌(contribution)단계

* 공헌의 종류 예시: 버그 보고, 버그수정, 기능추가, 기능개선, 리팩토링, 테스트, 코드리뷰, 문서작성, issue토론참여(댓글), 질문(issue글, mailling list 등), 기능제안, 버그리포트, 번역, 디자인으로 공헌, 기타 등등

* 짧은 시간에 공헌을 하는 것은 어렵습니다. 초보자들을 위해 소프트웨어 번역 및 위키 번역, 버그 헌팅 후 Bugzilla로 보고, 자동완성(autocorrect)기능 추가 등 접근하기 쉬운 부분으로 공헌 하는 방법을 하는 방법으로 진행 할 계획입니다.

▪ 지원자들에게 이 프로젝트를 할 수 있는 능력이 있는지 확인하기 위해서 다음을 해봅니다.

- 우선 Github를 통한 공유가 우선이기 때문에 Github가입이 되어야 합니다.
- Github 가입이 안되어 있으면 가입 하시기 바랍니다
- Github 가입이 되었으면, LibreOffice 우리말 모듬 Github 저장소에 가봅니다
<https://github.com/libreoffice-kr>
- 아래 저장소 링크 fork를 한 후, "2020/guest" 폴더에 github id.md (예시: github id가 aaa이면 aaa.md) 파일 생성 후 PR를 전달해봅니다.
 - <https://github.com/libreoffice-kr/contributon>
- LibreOffice를 설치 및 사용해보고, 문제점이 있으면 issue 저장소에 issues 탭 클릭해보고, 리브레오피스에서 issue 보고를 해봅니다.
 - <https://github.com/libreoffice-kr/issue/issues>

코스 1. Git을 사용해보기

- 리브레오피스(LibreOffice)를 사용하기 위해서는 원활한 커뮤니케이션을 위해서 Git사용 필수입니다.
- 참고자료 1: LibreOffice의 Git 사용법

https://wiki.documentfoundation.org/Development/Git_For_LibreOffice_Developers

- 참고자료 2: LibreOffice 우리말 모듬의 Github저장소
- <https://github.com/libreoffice-kr>

코스 2. Wiki와 Weblate 번역을 해보기

- LibreOffice는 글로벌 자유오픈소스 프로젝트이면서 방대한 시스템을 사용하고 있습니다
- LibreOffice wiki 문서화 작업할 수 있게 가입하기 <https://wiki.documentfoundation.org/>
- LibreOffice의 번역 도구인 weblate 가입 및 사용하기 <https://translations.documentfoundation.org/>
- Github와 OmetaT로 번역 용어 관리하기

코스 3. 버그 찾기(Bug Hunting)

- LibreOffice를 사용하며 버그를 찾아봅니다.
- QA 문서 <https://wiki.documentfoundation.org/QA>
- 이후 버그를 버그질라(Bugzilla)에 보고 해봅니다 <https://bugs.documentfoundation.org/>

코스 4. 프로젝트 받기 및 빌드해보기

- LibreOffice 저장소(Repository) <https://git.libreoffice.org/core/+//refs/heads/master/>
- LibreOffice 개발 문서 <https://wiki.documentfoundation.org/Development>
- LibreOffice 빌드해보기
 - Mac에서 빌드하기 <https://wiki.documentfoundation.org/Development/BuildingOnMac>
 - Linux에서 빌드하기 <https://wiki.documentfoundation.org/Development/BuildingOnLinux>
 - Windows에서 빌드하기 <https://wiki.documentfoundation.org/Development/BuildingOnWindows>

코스 5. 패치 거리 찾기 및 한국어 자동완성(Autocorrection) 추가

· 기존에 한국인 공헌자가 작업한 내역 들을 살펴봅니다.

MS워드와 HWP의 자동완성(Autocorrection)기능을 리브레오피스(LibreOffice)에 적용해봅니다.

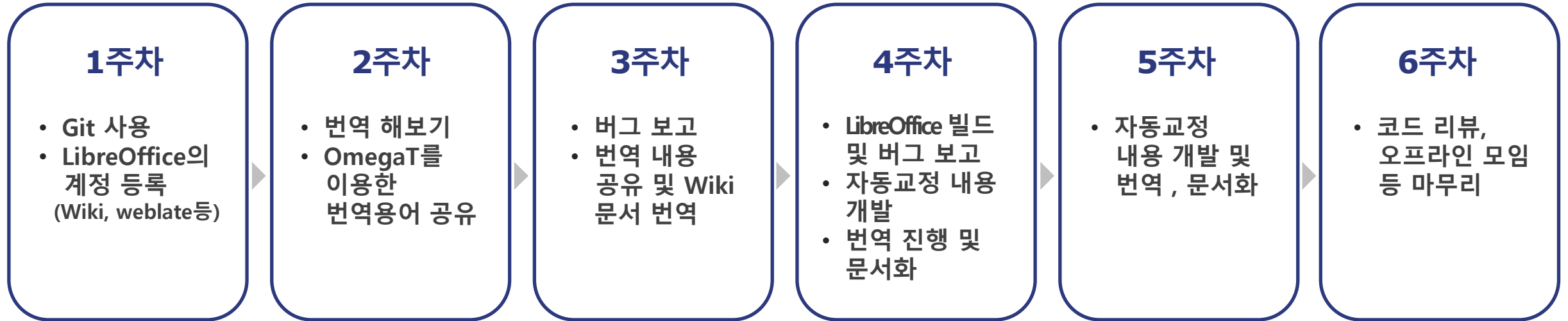
LibreOffice(리브레오피스)에는 초심자들을 위해 쉽게 해결할 수 있는 문제들을 일부러 고치지 않고 Easy Hacks 라는 이름으로 마련해 두었습니다 .

이 문제들 중 해결할 수 있는 문제를 찾아서 직접 Contribution 을 해봅니다. (아주 능력이 출중하면 시도할 수 있음)

<https://wiki.documentfoundation.org/Development/EasyHacks>

한국어 기능 중 자동 교정(Auto correction)의 경우는 기능이 있으나, 한국어 교정 데이터가 부족합니다. 외국인이 이해 못하는 부분에 대하여 버그질라(Bugzilla)에 등록 및 자동 교정 내용을 기록하는 부분을 적용 후 직접 소스 공헌을 할 것입니다.

(예시) "가운데" -> "가운데" <https://gerrit.libreoffice.org/c/core/+93315>



▪ 멘티들을 위한 자세한 운영방안

- 서울 강남구 선릉/역삼 인근에서 오프라인으로 참여 또는 Jitsi meet등으로 온라인으로 참여
- 오프라인 참여는 가능한 시간과 상세한 장소를 별도로 공지
- 온라인 참여는 gitter/Telegram과 github 를 통해 이루어짐
(필요에 따라 화면 공유를 위한 원활한 인터넷 접속이 필수)
- 참여자의 필요에 따라 오프라인 - 온라인을 전환하며 참여 진행



- **성명** : 성대현
- **소속/직급** : LibreOffice Membership

약 력

2019.01.01 ~ 현재 : ... The Document Foundation Membership
<https://www.documentfoundation.org/governance/members/>

2017.10.01 ~ 현재 : ... LibreOffice Korean Team
(리브레오피스 우리말 모듬)

<https://www.facebook.com/groups/LibreOfficeKR>

2017.05.01 ~ 현재 : ... GNOME Foundation Member
<https://www.gnome.org/foundation/membership/>

LibreOffice를 근 2년간 꾸준히 개발 및 공헌에 참여하고 있습니다.

LinkedIn <https://www.linkedin.com/in/dhyunsung/>

Github <https://github.com/studioego>

Join the Team!

- LibreOffice 한국어 사용성 향상 및
공헌자 양성 프로젝트 -